

## 適於病患的乙型肝炎情況說明書

### 什麼是乙型肝炎？

肝炎是指肝臟發炎。存在引致肝炎的若干種病毒，乙型肝炎就是其中一種。

### 乙型肝炎有哪些症狀？

多數人感染急性乙型肝炎後沒有任何症狀，但是，某些人在感染後六周至六個月之間會出現症狀。某些成人會出現短期的流感症狀，可能不被診斷為乙型肝炎。可能出現一些更嚴重的症狀，比如嘔吐、肚子痛和黃疸病等，此時需要醫師給予治療。在特殊情況下，急性感染會引起非常嚴重的導致死亡的疾病。

### 急性和慢性乙型肝炎

乙型肝炎可以引致急性疾病或慢性疾病。

急性疾病康復很快，通常數周或至多數月。

一般情況下，多數成年人完全從急性乙型肝炎中康復需六個月。

慢性乙型肝炎會持續六個月以上。某些罹患慢性乙型肝炎的病患能長期保持健康，但是，大約四分之一的人會發展為長期肝病。多數具感染性，必須採取預防措施，避免病毒傳染 (參見下文)。

### 如何感染乙型肝炎？

在本國、歐洲和北美，乙型肝炎主要通過無預防措施之性交在人際間傳播。在世界範圍內，大多數人主要通過接觸受感染的血液感染乙型肝炎，尤其當感染病毒的母親生育的嬰兒在出生之後沒有立即接種疫苗時。

### 性行為

在與感染者進行無預防措施之性交時，容易感染乙型肝炎。若擔心患有性傳播疾病，您可以諮詢列於本說明書末尾的性保健和／或泌尿生殖醫學 (GUM) 診所獲取保密建議。

### 血液

倘若感染此病毒之人的少量血液進入其他人的血液，也會傳播此病毒。通過以下方式傳染：

- 接觸開放性創傷、創口或擦傷;
- 感染針頭或其他銳器。注射毒品和共用注射器的人是高風險人群。倘若不用滅菌設備紋身、穿孔和針灸，將很危險。
- 在設備未徹底消毒的國家進行醫療和口腔治療;
- 目前在英國，捐獻血液都要篩查乙型肝炎。但是，在篩查之前，來自感染者的輸血或血液製品有可能已被感染。在不進行血液篩查的國家，輸血仍可能是傳染源。

### 母嬰傳播

生育時，感染病毒的母親可將病毒傳給嬰兒，但是，嬰兒出生時接種可預防感染大多數病毒。

### 如果我患有乙型肝炎，如何保護他人？

- 不要使用他人的牙刷、剃刀、剪刀或其他個人用品，或讓他人使用您的用品。
- 性生活時，詢問您的伴侶確保他和／或她已接種疫苗，並使用安全套進行安全性交。
- 小心清洗創口、擦傷和開放性創傷，並貼上防水創可貼。
- 用未稀釋的家用漂白劑清洗地板和工作臺上的血漬。
- 不要捐血或捐精液，或登記為器官捐獻者。

### 治療

因為沒有發展為長期肝損傷，所以，大多數感染急性乙型肝炎病毒的人無須治療。他們可能感到比往常更疲倦，需要休息。在診斷之後六個月應進行血液檢查，以檢查病毒是否已被清除。在檢查以前，您應遵照建議，避免他人受到感染。

感染慢性乙型肝炎病毒的人應由肝病專家定期進行檢查，確診是否患有肝損傷。肝損傷可用抗病毒藥物治療。

### 家人和朋友

患有急性或慢性乙型肝炎的人的性伴侶、兒童及其他家庭成員應接種疫苗。共用針頭的人也應接種疫苗。此外，他們還需接受檢測，檢查是否已感染乙型肝炎病毒。您的全科醫師可提供保護親密接觸者的建議。

正常社交沒有感染風險，因此，訪客、朋友和工作同事無須接種。比如，與受感染者握手或擁抱或馬桶座圈都不會傳染乙型肝炎病毒。感染乙型肝炎病毒的人所使用的餐用器皿和刀具，可以普通方式在熱肥皂水或洗碟機中洗滌。如上所述，應立即清洗血液。

### 乙型肝炎疫苗

注射疫苗分別有三種不同劑量。有時，需要額外增加劑量。打完疫苗療程非常重要，同時可驗血。

### 資訊與支援

若有任何疑問，請您聯絡全科醫師或護士。

性健康／泌尿生殖醫學診所會提供保密建議。請電話聯繫：

**Royal Victoria Hospital, Belfast**  
028 9063 4050

**Causeway Hospital, Coleraine**

028 7034 6028

**John Mitchell Place, Newry 和  
Portadown Health and Care Centre**  
028 3083 4215

**Altnagelvin Hospital, Londonderry/Derry**  
028 7161 1269

**Downe Hospital, Downpatrick**  
028 4483 8133

北愛爾蘭乙型肝炎和丙型肝炎管理臨床網路提供有關乙型肝炎和丙型肝炎的資訊。 [www.hepbandcni.net](http://www.hepbandcni.net)

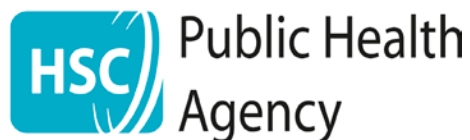
RVH 肝臟支持團隊是隸屬於英國肝臟信託基金會的獨立團體，向患有肝病的北愛爾蘭人提供支援。

[www.rvhliversupportgroup.org](http://www.rvhliversupportgroup.org)

英國肝臟信託基金會提供全部肝病的資訊。

諮詢熱線: 014 2548 1320 (週一至週五，上午 9.00-下午 5.00)

[www.britishlivertrust.org.uk](http://www.britishlivertrust.org.uk)



公共衛生署

4<sup>th</sup> Floor

12–22 Linenhall Street

Belfast BT2 8BS.

電話: 0300 555 0114

[www.publichealth.hscni.net](http://www.publichealth.hscni.net)

02/14